

# Instrukcje użytkowania dla



## Trenażer *eliptyczny* *motion cardio line 900 &* *motion cardio line 900 med*



motion cross 900  
motion cross 900 med

## Zawartość

1.	Informacje ogólne.....	3
2.	Klasyfikacja urządzeń .....	3
3.	Instrukcje bezpieczeństwa .....	4
	Bezpieczna instalacja urządzeń .....	4
	Bezpieczny trening.....	5
	Wskazania i przeciwwskazania .....	6
4.	Obsługa wyświetlacza .....	7
	Przegląd funkcji wyświetlacza/przycisków .....	7
	Wybór programu .....	8
	Systemy impulsowe .....	8
	Ładowanie indukcyjne (opcjonalne) .....	9
5.	Pielęgnacja, konserwacja i serwisowanie .....	9
	Instrukcje wykrywania stanu błędu (usterki) .....	13
	Instrukcje konserwacji dla operatora .....	13
	Konserwacja przez autoryzowanego specjalistę .....	13
	Kalibracja/konserwacja .....	14
6.	Dane techniczne* .....	14
7.	Usuwanie odpadów .....	15
8.	Gwarancja .....	16

## 1. Informacje ogólne



**Przed pierwszym użyciem** sprzętu treningowego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w tym wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia, aby zapewnić jego bezpieczne i zgodne z przeznaczeniem użytkowanie. Zachowaj ten dokument do wykorzystania w przyszłości i przekaz go w przypadku przekazania urządzenia.

Celem urządzeń jest trening krążeniowo-oddechowy i powtarzalne obciążenie organizmu, np. w celach diagnostycznych i terapeutycznych. Sprzęt jest używany głównie przez użytkowników w kardiologii, fizjoterapii, medycynie sportowej i w domu. Są one również wykorzystywane do budowania i wzmacniania mięśni szkieletowych oraz zwiększania ruchomości w stawach dotkniętych podczas treningu.

Sprzęt umożliwia powtarzalne obciążenie fizyczne ludzkiego ciała i układu sercowo-naczyniowego w celach profilaktycznych, rehabilitacyjnych i diagnostycznych.

Tekst z szarym tłem oznacza sekcje tekstu, które dotyczą wyłącznie funkcji urządzeń linii fitness.

## 2. Klasyfikacja urządzeń

- Urządzenia *cardio line 900 med* są produktami medycznymi **MD** zgodnie z dyrektywą EU 2017/745, sklasyfikowanymi w klasie IIa. W zakresie sterowania hamulca dokładność wyświetlania wynosi +/- 5% lub +/- 3 waty dla obciążeń poniżej 50 watów.
- Urządzenia *cardio line 900* są zgodne z normami DIN EN ISO 20957-1 i DIN EN ISO 20957-5; klasa zastosowania S (użytek komercyjny/studio) i H (użytek domowy) klasy dokładności A +/- 10% i są przeznaczone wyłącznie dla sektora fitness i sportowego.

Jednocześnie na urządzeniu może trenować tylko jedna osoba; nie wolno przekraczać maksymalnej wagi użytkownika podanej na tabliczce znamionowej.

### 3. Instrukcje bezpieczeństwa

#### Bezpieczna instalacja urządzeń

Ruchome uchwyty do treningu całego ciała

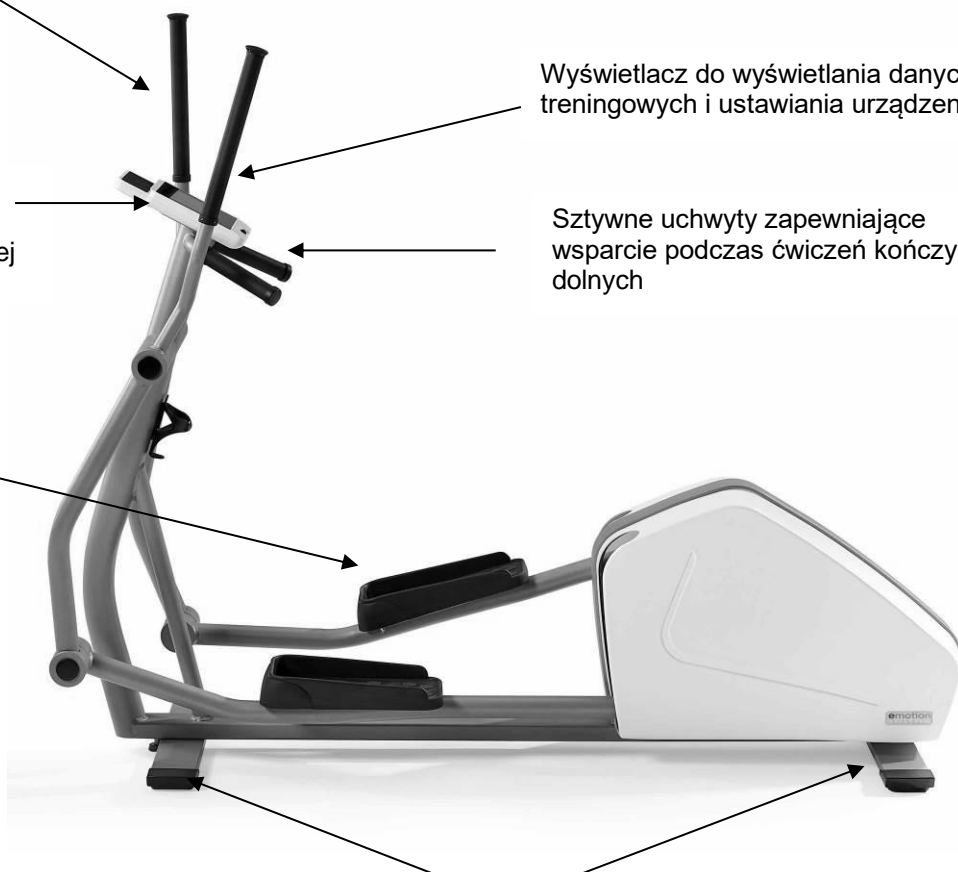
Wyświetlacz do wyświetlania danych treningowych i ustawiania urządzenia

Położenie tabliczki znamionowej

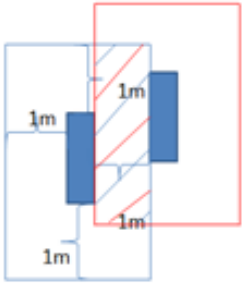
Sztywne uchwyty zapewniające wsparcie podczas ćwiczeń kończyn dolnych

Pedały

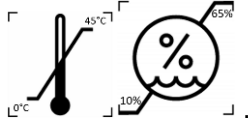
Regulowane nóżki do poziomowania



Rys. 1: Widok urządzenia motion cross 900 i motion cross900 med z oznaczeniem głównych elementów







- Umieścić urządzenie na twardej, poziomej, równej i antypoślizgowej powierzchni i wypoziomuj je za pomocą śrub regulacyjnych, aby się nie chwiało.
- Wolny obszar wokół urządzenia musi być o co najmniej 1 metr większy niż obszar ruchu urządzenia, aby zapewnić bezpieczny dostęp i wyjście z urządzenia, nawet w sytuacjach awaryjnych. Odstępy bezpieczeństwa mogą się jednak pokrywać (patrz ilustracja).
- Urządzenie należy umieszczać wyłącznie w suchych pomieszczeniach pod adresem ,



- Upewnij się, że nie występuje promieniowanie elektromagnetyczne, np. z anten radiowych, promieniujących lamp fluorescencyjnych itp.
- Spód ramy musi być zawsze czysty, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Wszystkie wymienione tu urządzenia są niezależne od zasilania sieciowego. Generują one własne zasilanie podczas pracy lub są zasilane podczas programowania przez kondensator zainstalowany w standardzie. Kondensator jest ładowany podczas treningu i ma żywotność > 20000 cykli.
- Uwaga: Należy zawsze przestrzegać instrukcji dotyczących pielęgnacji, konserwacji i serwisowania zawartych w rozdziale 5 niniejszej instrukcji.

### Bezpieczne szkolenie

- Przed rozpoczęciem treningu zdolność do treningu powinna zostać sprawdzona przez upoważnioną osobę, np. lekarza. Należy zapoznać się z sekcją "Wskazania i przeciwwskazania".
- Należy pamiętać, że nadmierny trening może być szkodliwy.
- W przypadku wystąpienia nudności lub zawrotów głowy należy natychmiast przerwać trening i skonsultować się z lekarzem.
- Trening na sprzęcie jest dozwolony wyłącznie z nieuszkodzoną skórą.
- Podczas treningu zaleca się noszenie obcisłej, lekkiej odzieży sportowej, która nie może zaczepić się o części urządzenia podczas treningu. Należy zawsze nosić odpowiednie obuwie sportowe, aby zapewnić pewne oparcie na pedałach.
- Przed rozpoczęciem treningu należy sprawdzić urządzenie pod kątem stabilności, wadliwych części lub możliwych manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub wątpliwości, przed rozpoczęciem treningu należy zapytać przełożonego.
- Przed rozpoczęciem treningu należy upewnić się, że nikt nie znajduje się w pobliżu ruchomych części, aby uniknąć zagrożenia dla osób trzecich. W szczególności dzieci bez nadzoru muszą być trzymane z dala od urządzenia.
- Orbitrek nie posiada wolnego koła. Dlatego też użytkownik nie może gwałtownie przerwać ćwiczenia. Dlatego należy użyć przycisku pauzy/zatrzymania na wyświetlaczu lub pozwolić, aby ruch powoli się zakończył.
- Przycisk pauzy/zatrzymania jest zawsze aktywny jako funkcja bezpieczeństwa i hamuje ruch natychmiast po naciśnięciu przycisku. Urządzenie posiada również ograniczenie prędkości, które jest standardowo ustawione na 80 obr. Jeśli użytkownik spróbuje przekroczyć 80 obr/min, prędkość zostanie obniżona poniżej limitu poprzez interwencję hamulca. Jeśli chcesz dostosować limit, skontaktuj się z naszym działem serwisowym.
- Aby trenować poprawnie pod względem biomechanicznym, nie trzeba dokonywać żadnych regulacji urządzenia. Należy jedynie upewnić się, że stopy znajdują się całkowicie na pedałach, a ruchome uchwyty są uchwycone mniej więcej na wysokości ramion. Unikaj zgarbionych pleców lub pozycji ze skrzyżowanymi nogami podczas treningu i nigdy nie utrzymuj stawów kolanowych i łokciowych w pozycji nieugiętej (0=pozycja).
- Stałych uchwytów należy używać wyłącznie do treningu kończyn dolnych. Należy pamiętać, że ruchome uchwyty kołyszają się wraz z użytkownikiem i mogą spowodować obrażenia.

-  **Ostrzeżenie:** System monitorowania tętna jest podatny na awarie. Nadmierny trening może prowadzić do niebezpiecznych obrażeń lub śmierci. W przypadku złego samopoczucia należy natychmiast przerwać trening i skonsultować się z lekarzem lub terapeutą.
-  **Ostrzeżenie:** Urządzenie może być użytkowane wyłącznie z obudową i w suchych pomieszczeniach.
-  **Ostrzeżenie dotyczące opcjonalnego podłączenia zasilania:** **Należy używać** wyłącznie zatwierdzonych zasilaczy, które zostały przetestowane zgodnie z normą IEC 60601-1 i zatwierdzone przez producenta urządzenia. Należy upewnić się, że wtyczka jest zainstalowana w sposób utrudniający jej odłączenie (np. poprzez puszki podłogowe, instalację pod urządzeniem lub kanałami kablowymi, umieszczenie zasilacza w trudno dostępnych miejscach).
-  **Ostrzeżenie:** **W** przypadku modyfikacji urządzenia medycznego należy przeprowadzić odpowiednie testy i kontrole w celu zapewnienia jego dalszego bezpiecznego użytkowania. Nie wolno modyfikować urządzenia bez zgody producenta.

### Wskazania i przeciwwskazania

Przed rozpoczęciem treningu należy skonsultować się z lekarzem lub terapeutą, aby upewnić się, że trening jest odpowiedni.

### Przykładowe wskazania

- Mobilność układu mięśniowo-szkieletowego
- Wzmocnienie mięśni
- Wzmocnienie układu sercowo-naczyniowego

### Przykłady przeciwwskazań

- Choroby układu krążenia
- Ból układu mięśniowo-szkieletowego
- Podczas treningu:
  - Ból w okolicy klatki piersiowej
  - Dyskomfort
  - Nudności
  - Zawroty głowy
  - Dusznność

**Należy zapytać lekarza o przyjmowane leki.**

## 4. Obsługa wyświetlacza

Różne programy treningowe i testowe umożliwiają indywidualny i zróżnicowany trening z urządzeniami motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med.

	cross 900 / 900 med
Podstawowe wyposażenie	Szybki start, trening czasowy, trening tętna
w tym pakiet programowy	Szybki start Kwalifikacje Trening pulsacyjny + 7 kolejnych programów + 4 programy balansu ruchu

### Przegląd funkcji wyświetlacza/przycisków



PAUZA






COOL

PLAY

Rys. 2: Widok monitora, aby wyjaśnić funkcje przycisków, rzeczywisty widok może różnić się kolorem, przypisanie przycisków jest takie samo.

### Objaśnienie przycisków:

- **Przycisk Home** to fizyczny przycisk znajdujący się pod szybką wyświetlacza. Jego naciśnięcie umożliwia dostęp do menu głównego. Długie naciśnięcie (przez co najmniej 6 sekund) przycisku HOME resetuje elektronikę monitora.
- Naciśnij przycisk **PAUSE** , aby wstrzymać sesję treningową.
- Trening można rozpocząć lub wznowić, naciskając przycisk **PLAY** .
- Przycisk **COOL**  natychmiast kończy sesję treningową. Podsumowanie wyników treningu jest natychmiast tworzone, wyświetlane i, w razie potrzeby, wysyłane do kompatybilnego oprogramowania sterującego treningiem.
- Użyj przycisku **+** lub **-**, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawiane parametry lub wartości mocy.
- Użyj przycisków **strzałek**, aby poruszać się po odpowiednich menu i potwierdzać wartości lub ustawienia.
- Po wybranych programach można poruszać się za pomocą gestów przesuwania/przesuwania.

W zależności od programu wyświetlane są niektóre z poniższych parametrów:

- Nazwa programu.
- Czas: ukończony lub pozostały czas treningu.
- Tętno: Wyświetlanie tętna w przypadku korzystania z kompatybilnego pasa z nadajnikiem tętna. Wskaźnik tętna pokazuje aktualny zakres tętna dla programów z tętnem docelowym lub maksymalnym. Wskaźnik profilu na wyświetlaczu pokazuje progresję zakresu intensywności podczas treningu.
- Watt: Moc jest wyświetlana w watach. Jednocześnie intensywność jest wyświetlana graficznie w profilu.
- km/h: Fikcyjna prędkość jest wyświetlana w km/h.
- Prędkość: Obroty pedałów na minutę.
- L/R (nie dla body 900/900 med): Stosunek siły lewej i prawej nogi jest wyświetlany w %.

- HRV: Zmienność tętna jest wyświetlana za pomocą wartości RMSSD (wymaga czujnika **POLAR** H10).
- resp: Częstość oddechów (wymaga czujnika **POLAR** H10)
- km: Dodana lub pozostała odległość. Wskazanie w metrach; od 1000 m co 10 m (1,00 km).
- K-Cal: Spożycie dodanych lub pozostałych kalorii.
- Poziom: Poziom intensywności 1-21.
- ∅ Jeśli parametry są uzupełnione tym symbolem, są to wartości średnie.


## Wyniki

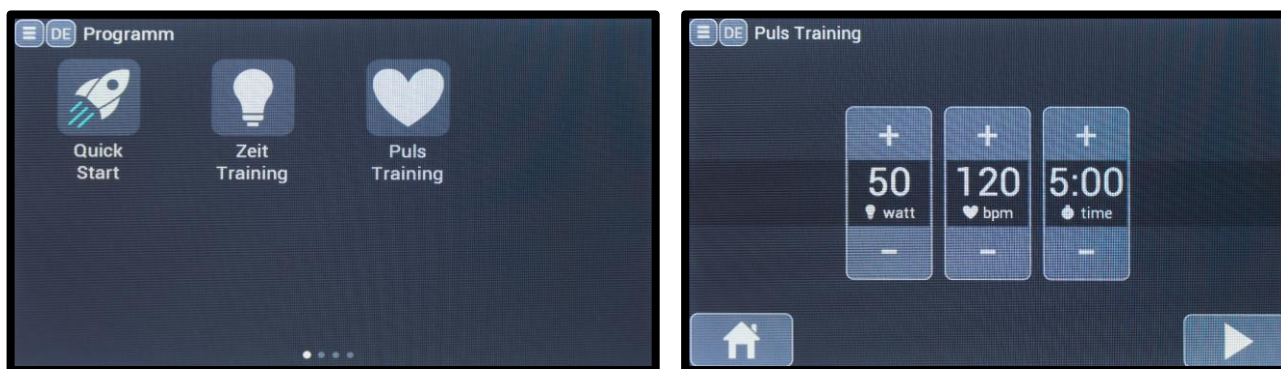
Po zakończeniu programu treningowego lub przedwczesnym anulowaniu go za pomocą funkcji COOL<sup>⌘</sup>, wyniki są wyświetlane na monitorze i wykonywane jest 3-minutowe schładzanie. Można to anulować za pomocą przycisku HOME.

Niektóre wartości są uśredniane (waty, km/h, prędkość, tętno, metry wysokości/min), inne są kumulowane (km, K-Cal, czas, metry wysokości). Średnie wartości są oznaczone symbolem ∅.

Wyniki te umożliwiają monitorowanie rozwoju osobistej wydajności, a tym samym służą jako motywacja.



## Wybór programu

Żądany program treningowy można wybrać w menu głównym, dotykając odpowiedniej ikony. Nastąpi przejście do strony konfiguracji, na której można ustawić odpowiednie parametry treningu. Naciśnij przycisk **PLAY** , aby potwierdzić wprowadzenie i rozpocząć program treningowy. Do menu głównego można powrócić za pomocą ikony domu lub przycisku domu.



Rys. 3: Wybór i konfiguracja programu do treningu manualnego.

## Systemy impulsowe



Urządzenia motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med są wyposażone w oryginalny system pomiaru pulsu **POLAR**, który standardowo wykorzystuje pas piersiowy do rejestrowania sygnałów. Umożliwia to indywidualny trening w różnych programach. Bezprzewodowa transmisja danych do elektroniki wyświetlacza jest kodowana (przez 5 kHz lub  Bluetooth). Nowa technologia **POLAR** "auto-pairing" opiera się na bezpiecznej i wolnej od zakłóceń transmisji danych przez Bluetooth. Technologia ta wymaga użycia nadajników H10 lub H9. Inne parametry, takie jak HRV i częstość oddechów, są również przesyłane do monitora za pośrednictwem połączenia  Bluetooth.




Jeśli używane są stare nadajniki, np. T31coded, istnieje kompatybilność w dół. Należy jednak pamiętać, że mogą wystąpić zakłócenia podczas transmisji sygnału w technologii 5 kHz.


Kolor migającego symbolu serca wskazuje zastosowaną technologię.

jasnoniebieski=Bluetooth zielony=5kHz ciemnoniebieski= (opcjonalnie patrz poniżej)

## ANT+

Urządzenia motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med umożliwiają opcjonalną transmisję danych przez  oprócz transmisji tętna przez 5kHz/ Bluetooth. W tym celu wymagany jest pakiet Performance. Urządzenia motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med automatycznie rozpoznają

Sygnał Polar 5kHz/ Bluetooth lub . Aby sparować sensor , użytkownik musi być już w wybranym programie treningowym, a odpowiedni sensor musi znajdować się w pobliżu zintegrowanej anteny radiowej monitora.

Migający na ciemnoniebiesko symbol serca potwierdza transmisję tętna przez stronę .





Rys. 11: Parowanie czujnika ANT+ w celu transmisji tętna

**Instrukcje bezpieczeństwa zgodne z normą DIN EN**

Ostrzeżenie! Systemy monitorowania tętna mogą być niedokładne. Nadmierny trening może prowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci. W przypadku zawrotów głowy lub omdlenia należy natychmiast przerwać trening.

**Ładowanie indukcyjne (opcjonalne)**

Opcjonalny moduł ładowania indukcyjnego można aktywować we wszystkich urządzeniach motion cardio line 900 i motion cardio line 900 med za pośrednictwem "pakietu connect". Umożliwia to bezdotykowe ładowanie urządzeń mobilnych zgodnych ze standardem Qi (Qi). Użytkownikom rozruszników serca lub wszczepionych defibrylatorów (ICD) zaleca się zachowanie minimalnej odległości 10 cm od cewki ładującej.



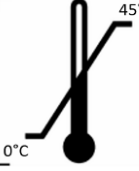





**5. Pielęgnacja, konserwacja i serwisowanie**

Wszystkie urządzenia cardio od emotion fitness są trwałe i wymagają niewielkiej konserwacji, aby mogły funkcjonować jako sprzęt treningowy przez długi czas. Niezbędna pielęgnacja musi być jednak przeprowadzana sumiennie.

**⚠ Ostrzeżenie:** Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę

**Symbole i znaczenie**

Znak bezpieczeństwa	Odniesienie	Tytuł
	ISO 7010-P017	Pchanie zabronione
	ISO 7010-W012	Ostrzeżenie, elektryczność
	ISO 7000-1641	Instrukcje użytkowania
<b>Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957</b>  Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące monitorowania tętna

	ISO 7000-3082	Producent
	ISO 7000-2497	Data produkcji
	ISO 7000-0632	Ograniczenie temperatury
	ISO 7000-2620	Wilgotność, ograniczenie
	ISO 7010-W001	Ogólny znak ostrzegawczy
	ISO 7010-M002	Postępuj zgodnie z instrukcjami użytkownika
	IEC 60417-5840	Część aplikacyjna typu B (dotyczy siodełka, pedałów i kierownicy)
	ISO 15233	Urządzenie medyczne

Poziom bezpieczeństwa urządzeń można utrzymać tylko wtedy, gdy są one regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i zużycia. Uszkodzone części muszą być natychmiast wymieniane, a urządzenie musi być wyłączone do czasu naprawy.

## Diagnostyka błędów

Mogą wystąpić następujące komunikaty o błędach. Jeśli błąd jest wyświetlany wielokrotnie, poniższe środki zaradcze mogą pomóc. Jeśli nie przyniosą one rezultatu, należy skontaktować się z producentem i, jeśli to konieczne, z producentem oprogramowania.

Komunikat o błędzie	Środek/s	Typy urządzeń, których to dotyczy
"sensor?"	Monitor chce uruchomić program, który wymaga noszenia czujnika tętna. Jeśli czujnik nie zostanie znaleziony, zostanie wyświetlony ten komunikat. → Sprawdź czujnik pulsu.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900
"FBB:Incomplete frame"	Błąd FBB (Fly-By-Bluetooth®); po osiągnięciu końca przesyłanej wiadomości, która nie została jeszcze ukończona. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Bad packet type"	Błąd FBB; nieznan typ wiadomości został wysłany przez oprogramowanie PC. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Bad block check"	Błąd FBB; kontrola bloku (wygenerowana suma kontrolna) nie jest zgodna z oczekiwaną kontrolą bloku. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Missing ETX"	Błąd FBB; koniec wiadomości nie odpowiada znakowi "Koniec wiadomości". → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Parser failed"	Błąd FBB; komunikat z komputera nie odpowiada zdefiniowanemu formatowi komunikatu. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:UID mismatch"	Błąd FBB; identyfikator użytkownika wysłany w wiadomości logowania nie jest zgodny z identyfikatorem użytkownika z wiadomości programu. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"Program not allowed"	Błąd FBB; oprogramowanie wysłało program, który nie jest włączony w urządzeniu. → Wybierz inny program na komputerze lub W tym celu należy skontaktować się z producentem urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"FBB:Missing input: ###"	Błąd FBB, w komunikacie programu brakuje parametru ##, ale jest on wymagany (program nie został uruchomiony). → Skontaktuj się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"Par ## out of range: ###<###<###"	Wymagany parametr ustawień został wysłany do urządzenia przez oprogramowanie PC poza dopuszczalnym zakresem. → Skontaktuj się z producentem oprogramowania.	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji systemu
"Profil> 50 steps"	Komunikat o błędzie w przypadku odtwarzania profilu ze zbyt dużą liczbą kroków. → Zmniejszenie liczby kroków interwału w programie PC (tylko dla programu interwałowego)	Wszystkie urządzenia motion cardio linii 900 → występuje tylko w przypadku integracji

	lub skontaktować się z producentem oprogramowania lub urządzenia.	systemu i wybranego programu interwałowego.
"Infocode: ### (czasami z dodatkowym tekstem)	Wyświetlany jest numer błędu modułu sterującego silnika MCU6. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	bieżnia h/p/kosmos
"Sprintex Err: A##:###"	Wyświetlany jest numer błędu sterownika Sprintex. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	Bieżnia Sprintex
"Sprintex Err: \$-\$"	Wyświetlany jest numer błędu sterownika Sprintex. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	Bieżnia Sprintex
"Sprintex Err: no reply"	Monitor nie otrzymuje odpowiedzi od sterownika Sprintex. → Skontaktuj się z producentem urządzenia.	Bieżnia Sprintex

### **Instrukcje wykrywania stanu błędu (usterki)**

W przypadku wystąpienia błędów w urządzeniach, których nie można sklasyfikować, prosimy o kontakt z emotion fitness GmbH & Co KG. W przypadku każdego komunikatu o błędzie należy przygotować numer seryjny i typ modelu uszkodzonego urządzenia, ponieważ może to być ważne dla postawienia prawidłowej diagnozy, a przede wszystkim dla dostarczenia odpowiednich części zamiennych!

### **Instrukcje konserwacji dla operatora**

Najlepiej sprawdzać wizualnie urządzenie przed każdym użyciem, ale przynajmniej codziennie, i zwracać szczególną uwagę na uszkodzone części, luźne połączenia i nietypowe dźwięki.

Poniższe kontrole należy przeprowadzać co najmniej raz na 6 miesięcy:

- Sprawdzić wzrokowo wszystkie widoczne połączenia i spawy.
- Dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Sprawdź szczelność wszystkich połączeń śrubowych.
- Sprawdź integralność i wytrzymałość pedałów i korb.

Ogólnie:

- Plastikowe panele i elementy ramy należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i łagodnym mydłem, a następnie wytrzeć do sucha.
- Używanie butelek ze środkami czyszczącymi w sprayu jest niedozwolone; wykazano, że urządzenia nigdy nie wysychają w niedostępnych miejscach. W przypadku tej procedury nie można wykluczyć zardzewienia.
- Upewnij się, że do obudowy monitora nie dostanie się żaden płyn.
- Wyświetlacz monitora należy czyścić wyłącznie zalecanymi środkami do czyszczenia wyświetlaczy (<https://www.schupp.shop/therapie-praxisbedarf/praxisbedarf/reinigung-hygiene/displayreiniger?number=3912>)
- Do niezbędnej dezynfekcji urządzeń należy używać wyłącznie chusteczek dezynfekujących mikrozyd@sensitive wipes (<http://www.schuelke.com/>).
- Wyświetlacz monitora może wskazywać, że napięcie kondensatora jest zbyt niskie, w którym to momencie nie można zagwarantować, że urządzenie będzie działać bez prądu hamowania. Kondensator można naładować, pedałując z większym obciążeniem lub korzystając z zasilacza zatwierdzonego przez producenta urządzenia.
- Sprawdź, czy mocowania obudowy są dokręcone.
- Zalecamy regularną kontrolę wzrokową wszystkich części urządzenia, w szczególności śrub, spawów i innych elementów mocujących.
- Sprawdź, czy nóżki urządzenia są dobrze osadzone.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych - w tym celu prosimy o kontakt.

### **Konserwacja przez autoryzowanego specjalistę**

W przypadku problemów z urządzeniem, których nie można łatwo rozwiązać samodzielnie, należy zawsze skontaktować się z centrum serwisowym emotion fitness. Autoryzowany serwis udzieli szybkiej i kompetentnej pomocy lub przekaże instrukcje.

## Kalibracja/konserwacja

Przepisy prawa nie przewidują MTK dla operatorów urządzeń eliptycznych i urządzeń do wchodzenia po schodach (krzyżowych i schodowych). Wynika to z faktu, że masa ciała w tych urządzeniach ma wpływ na wynikową moc. emotion fitness GmbH & Co. KG oferuje kalibrację mocy hamowania na żądanie.

Ponadto zalecamy, aby elementy istotne dla bezpieczeństwa były **serwisowane** i sprawdzane przez autoryzowanych pracowników/partnerów **co 12 miesięcy**.

Ta sekcja odnosi się do sytuacji prawnej w Niemczech. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy dotyczące obsługi urządzeń medycznych w danym kraju.

Urządzenia z przyrostkiem "med" są zgodne z dyrektywą EU 2017/745 dotyczącą wyrobów medycznych. W związku z tym są one oznaczone znakiem CE i numerem jednostki notyfikowanej.

Dystrybutor/operator jest odpowiedzialny za przeprowadzanie konserwacji, serwisowania i kalibracji, a także ewentualnych kontroli zgodnie z obowiązującymi regionalnymi przepisami i regulacjami w miejscu instalacji urządzeń! Więcej informacji można również uzyskać od lokalnego autoryzowanego sprzedawcy.

## 6. Dane techniczne\*

Typ urządzenia	Wymiary (dł./szer./wys.)	Waga	maksymalna waga	Bezpieczne obciążenie
motion cross 900 motion cross 900 med	200 cm x 65 cm x 169 cm	101 kg	150 kg; wzmocniony: 200 kg	251 kg; z doładowaniem: 301 kg

Układ oporowy: Główny niezależny układ hamulcowy

Zakres mocy: niezależny od prędkości: 100-500 W (opcjonalnie 100-950 W); zależny od prędkości: 100-1000 W

Wolne koło: niedostępne

Spełnione są następujące dyrektywy UE:

2001/95/WE Dyrektywa w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów

EU 2017/745, Art. 120 Dyrektywa w sprawie urządzeń medycznych klasy IIa (dotyczy tylko urządzeń z przyrostkiem med)

2014/30/EU Dyrektywa EMC

Zastosowano następujące standardy:

DIN EN ISO 20957-1 Klasa dokładności A, klasa użytkowania S; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

\* Wartości mogą się różnić ze względu na modyfikacje i opcje urządzenia.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wizualnych oraz błędów w druku.

### Uwaga dotycząca mocy silnika krzyżowego 900:

Moc mechaniczna jest mierzona elektronicznie na osi napędowej. Fizyczna moc wymagana od użytkownika różni się od mocy czysto mechanicznej, dlatego wyświetlanie mocy w watach często budzi wątpliwości wśród użytkowników. Zwłaszcza podczas oceny zachowania systemu podczas hamowania i porównywania go z odczuciami na ergometrze rowerowym. Na ergometrze rowerowym moc jest mierzona na osi napędowej, która jest przykładana mniej lub bardziej efektywnie poprzez siłę przykładaną do pedałów. System jest łatwy do zrozumienia dla użytkownika. W przypadku crossa wyświetlanie mocy nie opiera się tylko na sile hamowania, ale także na mocy ruchu, którą można z grubsza obliczyć fizycznie. Użytkownik wykonuje ruch na stojąco i podnosi swój środek ciężkości przy każdym kroku - mniej więcej o połowę różnicy poziomów między stopniami. Ponadto konstrukcja urządzenia i sztywna oś wspomagają ruch. Można obliczyć około 1/3 obliczonej mocy. Moc wyjściowa zależy od kadencji i oczywiście masa ciała również odgrywa ważną rolę. Wyższa wydajność na orbitreku wymaga dodatkowego oporu ze strony hamulca. Przez lata przeprowadzaliśmy testy porównujące zachowanie tętna na różnych typach ergometrów. Wartości watów były sprawdzane i "dostosowywane" przy tym samym tętnie. W przypadku crossa moc w watach przy tym samym tętnie jest o około 30% wyższa niż w przypadku ergometru rowerowego. W celu zapewnienia prostej obsługi założono, że waga użytkownika wynosi 75 kg.

Przykład: 60U/min = 120 uderzeń; masa ciała = 75 kg; wat = 1 dżul/sekundę; 1 dżul = 1 niuton x metr = 9,8 kgf x metr; 75 kg x 9,8 x 0,4 m = 294 waty; zgodnie z naszymi wartościami empirycznymi oznacza to moc około 100 watów w przykładowym obliczeniu.

## **7. Usuwanie odpadów**

Wraz z zawarciem umowy zakupu uznaje się za uzgodnione, że klienci biznesowi są odpowiedzialni za utylizację Dyrektywy WEEE 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

## 8. Gwarancja

Jest to oparte na gwarancji ustawowej.

Jako dystrybutor tego produktu, firma emotion fitness GmbH & Co. KG zapewnia bezpłatny serwis przez 12 miesięcy w zakresie części i robocizny dla profesjonalnych użytkowników, jeśli można udowodnić prawidłowe użytkowanie i pielęgnację określone w niniejszej instrukcji obsługi. Przez kolejne 12 miesięcy firma emotion fitness GmbH & Co. KG będzie bezpłatnie wymieniać części zamienne.

Roszczenie gwarancyjne wygasa, jeśli produkt był serwisowany lub naprawiany przez osoby nieupoważnione. Gdy tylko pojawi się roszczenie gwarancyjne, należy niezwłocznie poinformować o tym firmę emotion fitness GmbH & Co KG na piśmie lub pocztą elektroniczną. Właściciel urządzenia musi podać numer seryjny urządzenia, czas zakupu, szczegółowy opis usterki oraz źródło zasilania.

emotion fitness GmbH & Co. KG zorganizuje usługę, ale zastrzega sobie prawo do decydowania o rodzaju usługi.

Możliwe są następujące procedury:

1. Usługa jest wykonywana na miejscu przez nasz dział serwisowy.
2. Wyślemy wymaganą część zamienną.
3. wyślemy urządzenie zastępcze.

Wadliwe części powinny zostać niezwłocznie zwrócone do nas przez klienta. W przeciwnym razie dostarczone części zamienne zostaną zafakturowane.

Jeśli przyczyny leżą poza zakresem gwarancji, firma emotion fitness GmbH & Co. KG zastrzega sobie prawo do naliczenia wszelkich kosztów naprawy.

Niektóre części ulegające zużyciu nie są objęte gwarancją. Są to w szczególności siodełko, korby i mocowanie korby, pedały, pętle na pedały, materiały tapicerskie i gumowe uchwyty na kierownicy. Systemy **POLAR**. Pulse są objęte ustawową gwarancją.

Niniejsze postanowienia gwarancyjne w żaden sposób nie wpływają na ogólne roszczenia ustawowe.

Aktualną wersję naszych Ogólnych Warunków Dostawy można przeglądać i pobierać z naszej strony internetowej pod adresem [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).

CE 0633

**Dziękujemy za zaufanie!**

**emotion**  
FITNESS

Producent

emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Niemcy

Tel +49 (0) 6305-71499-0

Faks +49 (0) 6305-71499-111

Internet: [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)

E-mail: [info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)

Producent EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

